

**DAVID QUE NO FUE BRENDA
(1965 – 2004)**



Autor: Andrés Caro Berta
www.andrescaroberta.com

Para solicitar derechos de autor: andres@andrescaroberta.com
AGADU – Dr. Hugo di Carlo - hdicarlo@agadu.org

(Trabajo posiblemente para un actor)
(En ese caso, los distintos personajes se muestran a través de distintas posturas corporales del actor)

(Comienza sentado en una silla, frente al público)

Brenda/ David- Mi nombre es David Reimer. Llegué a este mundo el 22 de agosto de 1965 en Canadá. Nací con el nombre de Bruce y mi hermano gemelo, con el de Brian. A los 6 meses, mis padres, Janet y Ron, nos llevaron a una consulta de rutina y allí nos diagnosticaron Fimosis. A los dos. El 27 de abril de 1966, el cirujano, Jean-Marie Huot, y el equipo máximo de anestesiología del Hospital realizó la circuncisión con una máquina de cauterización de Bovie, que no estaba preparada para los órganos genitales, pero que se usaba por aquella época, intensamente. Mi pene fue quemado, destruido. Después de esto, la circuncisión de mi hermano Brian fue cancelada, y él se recuperó sin el tratamiento adicional. El equipo médico me reasignó un sexo y me convertí en Brenda. Pero yo no era Brenda. Nunca lo fui. Por lo que al enterarme por mi padre de lo sucedido, cuando era adolescente... por decisión propia... volví a ser ¿hombre? Hoy es 5 de mayo de 2004 y...

Dr. Money- *Mucho gusto, por favor siéntense... Ustedes son los papás de Bruce y Brian... Mi nombre es el Dr. John Money y...*

Madre de Brenda/ David- *(Emocionada) Sí, sí, ya lo conocemos de vista... Claro, usted a nosotros, no... Él es mi esposo, Ron... Yo me llamo Janet y...*

Dr. Money- *Sí, acabo de leer la carta que me enviaron... Les agradezco mucho los conceptos... Me parecen un poco exagerados... Ante lo que me cuentan que están viviendo, el caso de su hijo me resulta muy interesante... Desde hace un tiempo, mi labor ha consistido en trabajar con la temática de la identidad sexual y de género...*

Madre de Brenda/ David- *Mire, Doctor... Mi esposo y yo... Nos han dicho... Hemos llegado hasta Baltimore porque... Lo que le cuento en la carta es nuestro drama desde hace meses... ¿Se imagina? Todo era alegría hasta que quemaron a nuestro hijo... Por casualidad, estábamos viendo televisión y en un programa, usted hablaba tan bien de... tan convencido de que... hablaba de, no sé cómo expresarlo...Usted aseguraba que es posible que los bebés tuvieran un sexo...*

Dr. Money- *Neutral, estimada señora...*

Madre de Brenda/ David- *Eso, neutral... Ahora me acuerdo... Usted dijo “un sexo indefinido que se puede cambiar en el transcurso de la vida”... ¿No es así? Y pensamos con mi esposo que quizás... podría ayudar a nuestro hijo... Usted es considerado un... destacado... Si usted puede hacer algo por traer la felicidad nuevamente a nuestro hogar, usted es dios, Dr. Money...*

Dr. Money- *Bueno, bueno... Dejémoslo ahí... Sí, mi teoría es que la identidad de género es relativamente maleable en la infancia y se debe más que nada a un aprendizaje social durante los primeros años... Considero que las diferencias psicológicas y de comportamiento entre varones y niñas son... aprendidas... Frente al caso de su hijo... ante esta mutilación desgraciada, se podría construir una vagina y de esa forma lograr una madurez mejor como mujer que como varón... (Cambiando de tono) Estimados colegas, agradezco sus aplausos... En esta reasignación de sexo realizada en el paciente de 22 meses se practicó la cirugía para extirpar sus testículos. Mi labor consiste en ayudar en el proceso posterior. Han pasado unos cuantos años y sigo trabajando con... Esta pareja de gemelos es ideal para nuestro experimento. Tomen en cuenta que el hermano del sujeto sigue siendo educado con varón, mientras nuestro paciente, como una niña... Y los dos tienen la herencia genética idéntica... Y les puedo asegurar como que me llamo Dr. John Money, que hemos tenido un éxito abrumador... Miren lo que acaba de publicar Times y que está haciendo vender la revista como nunca... Dice así. “Este caso constituye un apoyo férreo a la mayor de las batallas de la liberación de la mujer: el concepto de que las pautas convencionales sobre el comportamiento masculino y femenino pueden alterarse...” Esto nos abre el*

camino para nuevos logros en próximos pacientes... (Cambia de postura, está en un estudio de televisión) Mire, usted como entrevistadora, por encima de eso es mujer, entonces, entenderá lo que le voy a decir... Apoyo fervientemente estos movimientos feministas que se están dando en Estados Unidos... La educación está por encima de la naturaleza... No nacemos con un género asignado... Es el contexto, el aprendizaje los que lo van asignando... Yo entiendo a las feministas cuando levantan el estandarte de que el papel tradicional de la mujer no viene biológicamente definido, ¿no le parece? Yo, el Dr. Money, de la Universidad Johns Hopkins de Baltimore, señorita, me siento un auténtico sexólogo progresista. Sí, fui educado en una familia religiosa y conservadora de Nueva Zelanda, como dice su informe que acaba de leer, pero no me inhibe de sentirme un misionero del sexo, defendiendo los matrimonios abiertos y el sexo bisexual en grupo, enfáticamente. Pero además, y sé que puede ser mal interpretado, no condeno el incesto ni la pedofilia... Mi querida amiga, nuestra humanidad fracasará si no tiene en cuenta la salud sexual de sus niños y adolescentes...

Brenda/ David- ¡Yo no me siento una mujer! ¡No sé qué me pasa! ¿Por qué no me siento mujer? ¡Soy marginada en el colegio! ¡Papá y mamá, no quiero ir a estudiar! ¡Hagan algo! ¡Se burlan! ¡Me visto con ropa de mujer... pero no me siento una mujer! ¡En el baño, cuando orino parada, me quieren lastimar con navajas! ¡Tengo 13 años, papá y mamá! ¡Trece años de tortura! No quiero más operaciones... No quiero más estrógenos para que me crezcan los senos... ¿Por qué no me crecen solos? ¿Qué pasa? ¿Por qué no soy como las demás? Sepan que me voy a matar si siguen trayendome a este... A usted... ¡Usted es un monstruo! ¡Me voy a matar! ¡Se los aviso! ¡Y si puedo, antes lo voy a matar a usted, Dr. Money!

Dr. Money- Calma, calma, Brenda... Hace años que nos vemos en consulta, y creo que el resultado es...

Padre de Brenda- Hija..., tengo algo para decirte... Tu madre nos espera en casa con la comida pronta pero ven, entremos a esta heladería. Mientras comemos este helado, antes de irnos a casa, quiero decirte alguna cosa... ¿Está rico? Compré el que te gusta... Eh... ¿Cómo te fue hoy en la consulta?... Está bien... No me digas nada... Ya sé, no quieres volver... Bueno, puede ser que ahora sí te haga caso... Necesito contarte toda la verdad. Ya tienes 15 años y no puedo seguir ocultándola... Cuando naciste, junto con tu hermano tuviste... un problema... Bueno, es muy difícil decirte esto... Este... Tú realmente tienes razón... No te sientes mujer... Eh... Tienes razón... Te voy a contar la verdad... En realidad, los médicos que te están viendo vieron que el tratamiento que estás siguiendo no ha dado los resultados que querían... Es una historia complicada... Mamá y yo... Ah, qué difícil es todo esto... Brenda, tú naciste varón, los dos nacieron varones. A tu hermano le pusimos Brian. Ustedes dos fueron la alegría de nuestro hogar. Éramos felices... Pero a los pocos meses, junto con tu hermano tuvieron un problema de fimosis y los médicos dijeron que había que quitar la piel

de... ahí... Y... cuando te estaban operando, te quemaron tu miembro y luego de muchos estudios para ver si se podía reconstruir, y viendo que era imposible, nos aconsejaron, nos propusieron que... A ver, ¿cómo decírtelo? Los médicos nos dijeron que era mejor... Que podrías ser más feliz si... te convertías en mujer... Y si nadie te decía que habías sido varón... El Dr. Money se encargó del tratamiento... Debíamos hablarte como a una niña, vestirte como tal, y nosotros lo hicimos porque queríamos lo mejor para ti y para tu hermano... Pero la verdad... No eres feliz... Y nosotros, tampoco... Ha sido un calvario para tu madre y para mí... Cuando naciste te pusimos de nombre, Bruce...

Brenda/ David- ¡A mí nadie me pidió permiso! ¡Yo no quiero ser Brenda! ¡No quiero! ¡Yo no soy Brenda! ¡Yo no soy mujer! ¡Tengo un cuerpo que no es...! ¡No elegí! ¡Mis padres no sabían nada! ¡Los embaucaron! ¡Mentira que sería más feliz dejando de ser Bruce! ¡Usted, Dr. Money es el culpable! ¡Por usted mi vida ha sido un calvario! Mientras yo tuve una vida miserable, usted lucró con nuestra historia, haciéndose famoso mundialmente, contando sus éxitos con mi hermano y conmigo, editando libros, participando de congresos de Sexología, mintiendo... No tiene perdón, Dr. Money... ¡Usted será el responsable de...! (Mirando al público) 15 años. Tengo quince años y digo basta... A partir de ahora vuelvo a ser hombre. Se acabó. Mi nombre a partir de ahora será el de David. Lo he decidido. Así que, sepan, papá y mamá, que no me llamo más Brenda... Mi nombre es David... Ese héroe que enfrentó al gigante de Goliat...

Dr. Money- Y, estimados colegas, este caso confirma mis teorías de que alguien educado como un ser de determinado sexo puede comportarse como de otro, debido al trabajo de aprendizaje social. Sí, sí, es cierto, no he publicado más nada en todo este tiempo... El caso de Juan/ Joan como yo lo llamo... Debo indicar que... su reasignación no fue acertada... Fue un error, pero bueno... De los errores se aprende... Gracias a nuestra labor... Con lo que hemos aprendido podremos reasignar sexo a personas en el futuro sin estas desgraciadas consecuencias... Inevitables cuando se está experimentando, ¿no les parece? A todos los médicos nos ha pasado... ¿Cómo? No, no tengo nada que declarar... Para mí, es un caso cerrado, no voy a hablar más del tema. Unos reporteros de la BBC me están persiguiendo. ¡Es insólita la independencia que tiene esta gente de sus superiores! Yo soy el Dr. Money, toda una autoridad reconocida en todo el mundo y un grupo de ineptos, amparados por la emisora trata de desprestigiar me... y lamentablemente... Algún colega está sacando provecho de esta situación... En mi propia Universidad... La verdad es que me han quitado el caso... Se la han dado a Diamond y Sigmundson, el psiquiatra jefe... Sacándome del John Hopkins... Y ahora aparece ese roquero, John Colapinto queriéndome enchastrar... ¡A mí, que he dado toda mi vida al estudio de la sexualidad de los diferentes! ¡Es un escándalo! Pero seguiré trabajando hasta que me muera, por la libre sexualidad...

Brenda/David- Esto no funciona... El doctor Money ya no me atiende, lo cual agradezco... Pero igualmente, esto no funciona... Me he ofrecido para que inviertan la reasignación, me han inyectado testosterona, me han hecho una mastectomía doble, dos operaciones para construirme un pene... He aceptado que durante cinco años fueran haciendo el proceso quirúrgico para tener ese miembro que no es el mío, pero que al menos me hace sentir algo y puedo tener una vida relativamente normal... Me he casado con Jane y tengo tres hijos de ella que quiero como míos... Recuerde que ella era soltera y yo me hice cargo de ellos... Cuando todo se aclaró, un día me encontré rezándole a Dios: "Tú sabes, he tenido una vida tan terrible... No voy a quejarme ante Ti porque debes tener una idea de por qué Tú me has puesto a través de esto. Pero yo puedo ser un buen marido si se me da la oportunidad; pienso que puedo ser un buen padre, si se me da la oportunidad"... ¿Y sabe lo que pasó? A los dos meses, mi hermano y su mujer me presentaron a una muchacha de veinticinco años, Jane, madre de dos mujeres y un varón... Y nos amamos profundamente... Pero esto no funciona... Por ejemplo, con mi esposa nos vamos a separar, y estoy desesperado. No sé quién soy...

Médico- Estimados colegas, gracias por estar presentes... Dado que como saben, el Dr. Money hace ya un tiempo que se ha retirado del caso que nos convoca, es mi deber hablar personalmente con ustedes. Las noticias no son buenas. Ustedes han seguido paso a paso nuestro experimento con esta pareja de gemelos... Han pasado muchos años... Estamos en 1997 y finalmente debo transmitirles a todos ustedes, como sexólogo académico que soy que... he permitido que el paciente llamado David, y nosotros conocemos como Brenda divulgue públicamente su caso. Lamento las malas noticias... Gracias, colegas... Ah... Señores, también lamento informarles que hemos diagnosticado que el hermano gemelo de Brenda... Brian, presenta un cuadro de disturbio mental que lo ha llevado a la esquizofrenia... Por tanto, aconsejamos un tratamiento con medicamentos adecuados e internación... El Dr. Money... está muy enfermo... Pero ha seguido aportándonos sus conocimientos valientemente... A pesar de sus adversarios ha sido un psicólogo y sexólogo que ha luchado incansablemente para la reasignación sexual, ha creado el "test de la vida" para pacientes transexuales, ha sido autor de los conceptos de multifactorialidad del sexo, nos aportó los términos identidad y rol de género, el "mapa del amor", entre tantas otras cosas... Es doloroso que al final de su vida, un libro de un tal Colapinto haya salido a ventilar el caso que acabo de mencionarles de los hermanos gemelos... Todos tenemos derecho a equivocarnos... Pero las cosas que dicen de él... Además, que públicamente, en televisión se lo acuse de "Dr. Menguele"...

Brenda/ David- Gracias por aceptar escribir este libro, Sr. Colapinto... Siempre lo leo en la Rolling Stone... Sí, me gusta mucho el rock... Y su artículo sobre mí... Pero hay que escribir un libro. Sí, me parece correcto que se escriba este libro, señor Colapinto... La gente debe saber lo que pasó... No quiero que le hagan a otros lo que nos hicieron a mi hermano y a mí... Fuimos ratones de laboratorio...

Todo empezó, señor Colapinto, el 3 de julio de 1967. Ese día los médicos del Johns Hopkins me castraron, y lo que sobró de piel lo usaron para crear una “fisura vaginal cosmética”... Y Money, que siguió con el tratamiento... ¡Es el diablo! Me dio estrógeno... Me dio estrógeno en mi adolescencia para que me crecieran mis pechos... Tenía que ver a este médico en su consultorio de Baltimore... Yo no quería ir... Y me obligaban... Me decían que era terapéutico... ¡Terapéutico! Ese doctor Money sí que le hizo honor a su apellido, gracias a experimentar conmigo... Tenía que ir con mi hermano... Me da pánico recordar lo que pasaba ahí... Nos mostraba imágenes... Imágenes de hombres y mujeres teniendo sexo... Para él, eso estaba bien... Contribuía a mi reasignación sexual, decía... Inmundo... Money me gritaba, me obligaba a que me sacara la ropa y yo no quería... Me quedaba quieto y él me insultaba. A mí me daba miedo que me fuera a dar una paliza... Entonces... Me desnudaba y me quedaba quieto... temblando de pánico... Le voy a contar algo que hasta ahora nadie sabe... Se lo confío para que la gente conozca quién es ese médico que ahora es famoso gracias a nosotros... Nos ponía en cuatro patas a mi hermano y a mí, en el sofá de su consultorio y obligaba a Brian a colocarse detrás de mí... De rodillas... Y le hacía frotar su entrepierna en mis nalgas... Él llamaba a eso un “ensayo sexual”... Fue un lavado de cerebro que me hicieron... Yo daría cualquier cosa para que un hipnotizador lograra borrar todos esos recuerdos de mi pasado... Es una tortura que no soporto... Lo que me hicieron en el cuerpo no es tan grave como lo que aquello provocó en mi mente... La crisis final me vino en mayo del 78, cuando el Dr. Money intentó violentamente hacerme una nueva cirugía... Después me enteré que era la definitiva para tener lo que él llama, una “identidad femenina” Me venía dando hormonas femeninas que estaban cambiando mi cuerpo. Yo veía la alianza que había entre Money y mis padres, para hacerme esa operación. Ese día, quería mi consentimiento y recurrió a una supuesta estudiante que era un transexual operado. Yo me di cuenta enseguida que era un varón y escapé, harto de todo eso, en un ataque de pánico. Como pude me solté de los brazos del Dr. Money que intentaba sujetarme y corrí por el Hospital, por los corredores, las escaleras, perseguido por esa “estudiante”, hasta que llegué a la calle. Ahí les dije a mis padres que era la última vez que iba al consultorio del Dr. Money. Si me volvían a obligar, me mataba. Al tiempo, mi padre hablaba conmigo. Cuando me lo dijo... no lo podía creer. Pero lo que sentí fue alivio... Ya no era una rareza, entendí que no estaba loco...

Madre de Brenda/ David- Mire, señor Colapinto... Ponga en su libro también esto: El doctor Money fue muy claro con nosotros. Nos mandó a nuestra casa, de regreso, con instrucciones muy estrictas. Nos dijo que no habláramos del tema, que no le contáramos la verdad a nuestro hijo, y que por sobretodo, que no podía enterarse nunca que no era una niña... Yo admiraba al doctor Money como si fuera un dios. Esa es la verdad... Ahora... Debo aceptar que todo empezó a andar mal, enseguida... ¿Sabe cuándo me di cuenta? Cuando le puse su primer vestido, estaba por cumplir los dos años, intentó arrancárselo, romperlo. Y Recuerdo que pensé: “¡Dios mío, sabe que es un niño, y no quiere que le vista como a una

niña!”... Después me enteré que en el colegio, sus compañeras, cuando orinaba de pie en el baño, la atacaban con navajas...

Brenda/ David- Mire, Colapinto, estoy extrañado, ha sido un éxito su libro sobre mí. Me sorprenden los comentarios que recibo de los lectores. Todos me apoyan. Gracias a su trabajo he participado de programas de televisión, la gente me reconoce por la calle... ¿Se acuerda cuando una mañana, caminábamos juntos por la Quinta Avenida y una mujer que salía del subterráneo me reconoció, me tomó de la mano y emocionada me dijo “¡Tú caminas en la luz, hombre!”? ¿Se acuerda? Me he propuesto que la gente sepa la verdad... Pero, junto con eso, aunque el libro que ha publicado sobre mí, es cierto, me ha permitido solucionar algunos problemas económicos de mi vida... como la separación con mi mujer, ayudar en la situación crítica en que están mis padres... Mi padre que se volvió alcohólico, mi madre intentando varios suicidios, pero no es cierto que haya solucionado mi economía... Bueno, sí, gané mucho dinero pero me equivoqué... No... Mi situación económica es terrible... Vivo de hacer cualquier arreglo en el Club de Golf... Los socios, yo me doy cuenta, juntan dinero entre todos y me dan algo para que pueda comer... Es la verdad... Lo que sucedió es que esas acciones que compré con lo del libro... cayeron y no las pude recuperar... Y la muerte de mi hermano Brian... ¡Qué dolor! ¡Mi hermano gemelo muerto, por culpa de...! Hace dos años que se fue y no me puedo acostumbrar... Y tuvo años de agonía... ¡Esquizofrenia! Los médicos siempre ponen en una casilla, con un rótulo a sus pacientes, y duermen tranquilos... Murió lleno su cuerpo de alcohol y antidepresivos Yo me siento culpable de su muerte... ¿Sabe una cosa? Lo visito en su tumba cada vez que puedo y converso con él... Es importante el libro que usted escribió sobre mí... Pero nada me quita el dolor... ¡Quiero morir! ¡Quiero tener paz! (Al público) Mi nombre es... Ya no sé quién soy... Nací Bruce, fui Brenda, ahora me llamo David, pero, ¿quién soy? Tengo esta escopeta... En el 2002 perdí a mi hermano. Se suicidó. Hace dos años. Hoy es 5 de mayo de 2004. Tengo 38 años. Estoy en mi casa, acá en Winnipeg, Canadá. Hoy he decidido terminar con mi vida. No soporto más no saber quién soy. (Se apagan las luces. Se siente un disparo. Silencio)

Fin